

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 55 (1977)

Heft: 6

Rubrik: Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Telefon

Aufgrund des regen Zuspruchs für die am 15. Dezember 1976 in Betrieb genommene **Dienstnummer 166, Börsenberichte**, verbreiten die PTT-Betriebe seit dem 25. April neu 7 (bisher 6) Bulletins. Die neue Dienstnummer wird im Durchschnitt in der Woche 14000mal angerufen.

Eine **neue 6,2-GHz-Telefonie-Richtstrahlverbindung Zürich-Lugano mit 1800 Sprechkreisen** wurde im April dem Betrieb übergeben.

Wesentliche **Leistungsvermehrungen in den nächsten 5 Jahren** zwischen der **Schweiz und Frankreich** resultierten aus bilateralen Besprechungen.

Von 1980 an wird zwischen der **Schweiz und Spanien eine neue Leitungsführung über ein neues Seekabel Genua-Barcelona** möglich sein.

Im ersten Quartal 1977 wurden **interkontinentale Telefonleitungen** mit **Südafrika** (1 Satellitenleitung), **Kanada** (5 Kabelleitungen), **Saudi-Arabien** (3 Satellitenleitungen), **Hongkong** (2 Satellitenleitungen) und **Singapur** (1 Satellitenleitung) geschaltet.

Ende 1976 verfügten die **schweizerischen PTT über 78056 (+ 2075) interzentrale, 65612 (+ 2427) Bezirks-, 38206 (+ 536) Fern- und 9426 (+ 1343) Ausland-Telefonleitungen.**

Telegraf, Telex

Telexverbindungen mit den Azoren können ab sofort über den Telexplatz Zürich hergestellt werden.

Seit dem 2. Mai ist der **Telexverkehr mit Angola, Mozambique und Sri Lanka** automatisiert.

Der halbautomatische Telexverkehr über Satelliten «Marisat» mit Schiffen auf hoher See wurde am 16. Mai aufgenommen. Zurzeit sind rund 40 Hochseeschiffe mit entsprechenden Sende- und Empfangsanlagen ausgerüstet.

Vom 1. August an wird der **automatische Telexverkehr mit den USA** vereinfacht. Die Teilnehmer der verschiedenen Netze können dann über eine gemeinsame Landeskennzahl angesteuert werden.

Téléphone

Le **numéro de service 166, bulletins de la Bourse**, inauguré le 15 décembre 1976, connaissant une grande vogue, l'Entreprise des PTT diffuse 7 (jusqu'alors 6) bulletins depuis le 25 avril. Le nouveau numéro de service est en moyenne appelé 14000 fois par semaine.

Une nouvelle liaison de téléphonie à faisceaux hertziens de 6,2 GHz Zurich-Lugano avec 1800 circuits téléphoniques a été mise en service en avril.

De sensibles **augmentations du nombre des lignes au cours des 5 prochaines années entre la Suisse et la France** sont le résultat d'entretiens bilatéraux.

A partir de 1980, **un nouveau faisceau de lignes entre la Suisse et l'Espagne empruntera le câble sous-marin qui sera immergé entre Gênes et Barcelone.**

Durant le premier trimestre 1977, des lignes téléphoniques intercontinentales ont été mises en service avec **l'Afrique du Sud** (1 ligne par satellite), le **Canada** (5 lignes par câble), **l'Arabie Saoudite** (3 lignes par satellite), **Hongkong** (2 lignes par satellite) et **Singapour** (1 ligne par satellite).

A la fin de 1976, les **PTT suisses disposaient de 78056 (+2075) circuits téléphoniques intercentraux, de 65612 (+2427) ruraux, de 38206 (+536) interurbains et de 9426 (+1343) internationaux.**

Télégraphe, Télex

Des **communications télex avec les Açores** peuvent, dès à présent, être établies par la position télex de Zurich.

Depuis le 2 mai, le **trafic télex** est automatisé avec **l'Angola, le Mozambique et le Sri Lanka.**

Le 16 mai, le **trafic télex semi-automatique par satellites «Marisat»** a été ouvert **avec des navires de haute mer.** Actuellement, quelque 40 navires sont équipés des installations émettrices et réceptrices nécessaires.

A partir du 1er août, le **trafic télex automatique avec les Etats-Unis d'Amérique** sera simplifié. Les abonnés des différents réseaux pourront alors être sélectionnés par le biais d'un indicatif de pays commun.

Telefono

Il **numero di servizio 166, listini di Borsa**, introdotto il 15 dicembre 1976, incontra i favori del pubblico. A partire dal 25 aprile 1977, l'Azienda delle PTT dirama perciò 7 bollettini (finora 6). Sul numero di servizio 166 si registrano 14000 chiamate in media alla settimana.

Nel corso del mese di aprile, è stato attivato un **nuovo ponte radio di 6,2 GHz Zurigo-Lugano, dotato di 1800 circuiti telefonici.**

Da colloqui bilaterali tra la **Svizzera e la Francia** risulta che nei **prossimi 5 anni** verrà esteso considerevolmente il **numero delle linee di telecomunicazione** tra i due paesi.

Grazie al nuovo cavo sottomarino, che verrà attivato nel 1980 tra **Genova e Barcellona, la Svizzera e la Spagna** potranno usufruire fra di loro di un **tracciato supplementare per le linee di telecomunicazione.**

Nel primo trimestre del 1977 sono stati connessi **circuiti telefonici intercontinentali** con il **Sudafrica** (1 circuito via satelliti), il **Canada** (5 circuiti via cavo), **l'Arabia Saudita** (3 circuiti via satelliti), **Hongkong** (2 circuiti via satelliti) e **Singapore** (1 circuito via satelliti).

Alla fine del 1976, le **PTT svizzere** disponevano di **78056 (+2075) linee telefoniche intercentrali, 65612 (+2427) linee rurali, 38206 (+536) linee interurbane e 9426 (+1343) linee internazionali.**

Telegrafo, Telex

D'ora in poi si possono stabilire **comunicazioni telex con le Azzorre**, per il tramite della posizione telex di Zurigo.

Il 2 maggio è stata introdotta la **corrispondenza per telex automatica con l'Angola, il Mozambico e lo Sri Lanka.**

Il 16 maggio è stata introdotta la **corrispondenza per telex semiautomatica con le navi in alto mare, mediante satelliti del tipo Marisat.** Attualmente si contano circa 40 navi dotate di rispettivi impianti ricetrasmittenti.

Il 1° agosto, il **traffico telex automatico con gli USA** sarà semplificato. Gli abbonati delle diverse reti potranno essere chiamati per mezzo di un prefisso nazionale comune.

Radio, Fernsehen

Das schweizerische **Fernsehnetz** wurde im April um **4 neue Umsetzer** erweitert: **Eggiwil** (Kanal 34) und **Trubschachen** (Kanal 46) für das Programm der französischen Schweiz und **Steg ZH** (Kanäle 41 und 44) für die Programme der welschen und der italienischen Schweiz.

Im April wurden die **Richtstrahl-Zubringer für Gemeinschaftsantennen Albis-Rigi/Scheidegg, Rigi/Scheidegg-Etzel (Rapperswil) und Rigi/Scheidegg-Altdorf** dem Betrieb übergeben. Die Anlage Etzel wird mit den österreichischen, jene von Altdorf mit den drei deutschen und den österreichischen TV-Programmen versorgt.

Verschiedenes

Der **älteste, noch immer in Betrieb stehende Satellit der Generation Intelsat III** ist schon rund 100 Monate in seiner Umlaufbahn, gefolgt von sechs Intelsat-IV-Satelliten mit 75 bis 23 Monaten und zwei Intelsat-IV-A mit 19 bzw. 15 Monaten.

Radio, Télévision

En avril, le **réseau suisse de télévision** a été renforcé de **4 nouveaux réémetteurs: Eggwil** (canal 34) et **Trubschachen** (canal 46) pour le programme de la Suisse française et **Steg ZH** (canaux 41 et 44) pour les programmes de la Suisse française et italienne.

En avril, les **circuits d'apport hertziens pour antennes collectives Albis-Rigi/Scheidegg, Rigi/Scheidegg-Etzel (Rapperswil) et Rigi/Scheidegg-Altdorf** ont été ouverts à l'exploitation. L'installation d'Etzel est alimentée par les programmes de télévision autrichiens, celle d'Altdorf par les trois programmes allemands et par les programmes autrichiens.

Divers

Le **plus ancien satellite encore en service de la génération Intelsat III** est sur orbite depuis quelque 100 mois. Il est suivi de 6 satellites Intelsat IV ayant de 75 à 23 mois et de 2 satellites Intelsat IV-A comptant 19 et 15 mois respectivement.

Radio, Televisione

Nel mese di aprile, la **rete televisiva svizzera** è stata dotata di **4 nuovi ripetitori: Eggwil** (canale 34) e **Trubschachen** (canale 46) per il programma della Svizzera francese e **Steg ZH** (canali 41 e 44) per i programmi della Svizzera francese e della Svizzera italiana.

Nel corso del mese di aprile sono stati messi in esercizio i **ponti radio Albis-Rigi/Scheidegg, Rigi/Scheidegg-Etzel (Rapperswil) e Rigi/Scheidegg-Altdorf per l'adduzione di programmi radiofonici e televisivi agli impianti d'antenne collettive**. L'impianto dell'Etzel capta i programmi televisivi austriaci e quello di Altdorf i tre programmi della Repubblica federale tedesca e i due dell'Austria.

Diversi

Il **satellite più vecchio ancora in esercizio, della generazione degli Intelsat III**, è già in orbita da oltre 100 mesi. Seguono sei satelliti del tipo Intelsat IV, in orbita tra 75 e 23 mesi, e due satelliti del tipo Intelsat IV-A, in orbita da 19, risp. da 15 mesi.